

Education
First



www.englishfirst.ru/epi/

EF EPI

Принятый в EF показатель уровня
владения английским языком





Введение

Никогда еще английский язык не учили так много людей

Год от года все больше и больше людей изучают английский язык. Во многих странах мира дети начинают учить английский уже в начальных классах школы или даже в детском саду. В средних и старших классах английский язык становится обязательным предметом, а многие школы начинают преподавать на английском и другие предметы, чаще всего математику и естественные науки. Все больше университетов требуют знание английского языка для поступления или учебы, или предлагают образование полностью на английском языке, чтобы успешно конкурировать с ведущими университетами США и Великобритании. Английский язык учат не только ученики государственных школ - сектор частного языкового образования в наши дни оценивается в 50 миллиардов долларов. И это не предел - по некоторым прогнозам, в любой момент времени в течение следующего десятилетия на планете будет насчитываться более 2 миллиардов человек, изучающих английский язык.

Как оценить успех?

Несмотря на миллиарды часов и долларов, потраченных на обучение английскому языку, оценить успех таких вложений очень не просто. Среди преподавателей английского языка до сих пор не существует единого мнения о том, как оценивать уровень владения языком, или какими же все-таки должны быть конечные цели в изучении английского. В то время как большинство преподавателей и изучающих английский язык признают, что главной целью изучения языка является способность общаться, предстоит еще немало потрудиться, чтобы определить к развитию каких именно языковых навыков нужно стремиться и как правильнее оценивать степень владения такими навыками.

“В мире, в котором способность разговаривать на английском языке становится обычным базовым умением, а не преимуществом, индекс EF EPI выделяется среди существующих языковых тестов и показателей по трем причинам: он сосредоточивает свое внимание на умении эффективно общаться, он основан на уникальном наборе тестовых данных и легко доступен по интернету. Впервые политикам, преподавателям и исследователям представлено средство, позволяющее принимать решения о преподавании языка, основываясь на сравнительных данных 42 стран и более 2 миллионов учащихся. В будущем индекс EF EPI, вероятно, сможет служить контрольным показателем для оценки международного владения английским языком.”

Dr. Наполеон Катсос,

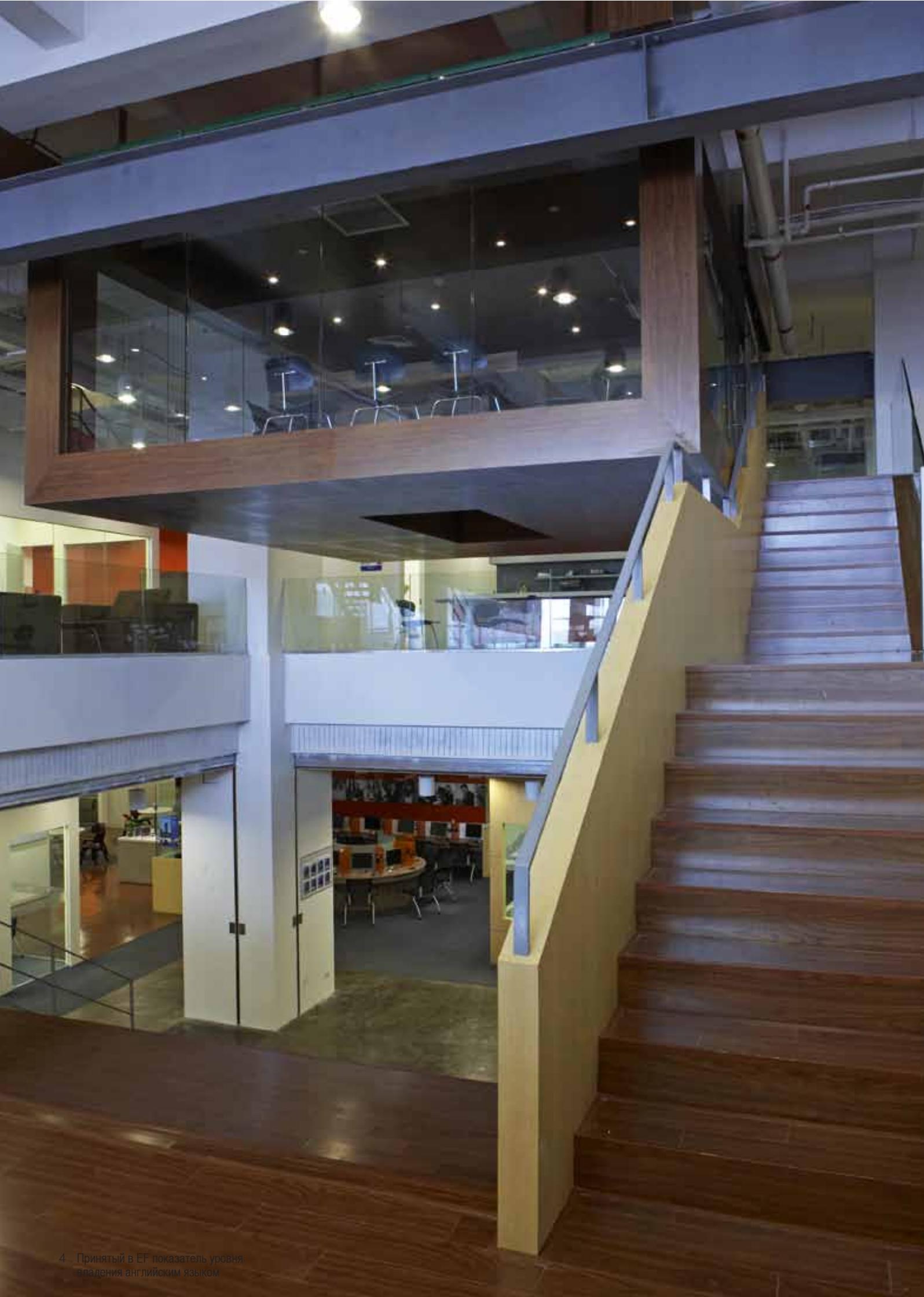
Старший научный сотрудник при научно-исследовательском центре английского языка и прикладной лингвистики Кембриджского университета

Стандартизация оценки уровня владения английским языком среди взрослых

Компания EF попыталась найти стандартный подход к оценке уровня владения английским языком среди взрослых и разработала так называемый индекс EPI. EF EPI стал удобным показателем, позволяющим сравнивать языковые навыки изучающих английский язык взрослых студентов из разных стран на различных этапах изучения. Он является первым в своем роде контрольным показателем, который дает возможность странам измерять средний уровень владения английским языком среди работающего населения. При определении значения показателя используется уникальный набор тестовых данных, полученных более чем от 2 миллионов взрослых, проходивших бесплатное интерактивное онлайн тестирование в течение трех лет. Сдававшие тест представляют собой настолько неоднородную группу населения, а входной барьер для теста настолько низок, что результаты весьма показательны и отображают средний уровень знания английского языка взрослыми без какой-либо специальной языковой подготовки. И хотя, конечно, вряд ли можно гарантировать, что те или иные результаты тестов по странам удовлетворят академическим и экономическим задачам, ставящимся данными странами, индекс EF EPI - это уникальный инструмент для сравнения уровня владения английским. Он может быть очень полезен не только для самих граждан, но и для правительств, желающих оценить эффективность обучения английскому языку в стране в сравнении с соседствующими государствами.

Два миллиарда людей будут изучать английский язык в следующем десятилетии.

EF EPI использует результаты тестирования по английскому языку, полученные более чем от 2 миллионов людей по всему миру.





Принятый в EF показатель уровня владения английским языком

Место в списке	Страна	Показатель EF EPI	Уровень	Место в списке	Страна	Показатель EF EPI	Уровень
1	Норвегия	69.09	Очень высокий уровень владения	23	Италия	49.05	Низкий уровень владения
2	Нидерланды	67.93	Очень высокий уровень владения	24	Испания	49.01	Низкий уровень владения
3	Дания	66.58	Очень высокий уровень владения	25	Тайвань	48.93	Низкий уровень владения
4	Швеция	66.26	Очень высокий уровень владения	26	Саудовская Аравия	48.05	Низкий уровень владения
5	Финляндия	61.25	Очень высокий уровень владения	27	Гватемала	47.80	Низкий уровень владения
6	Австрия	58.58	Высокий уровень владения	28	Сальвадор	47.65	Низкий уровень владения
7	Бельгия	57.23	Высокий уровень владения	29	Китай	47.62	Низкий уровень владения
8	Германия	56.64	Высокий уровень владения	30	Индия	47.35	Низкий уровень владения
9	Малайзия	55.54	Высокий уровень владения	31	Бразилия	47.27	Низкий уровень владения
10	Польша	54.62	Средний уровень владения	32	Россия	45.79	Низкий уровень владения
11	Швейцария	54.60	Средний уровень владения	33	Доминиканская Республика	44.91	Очень низкий уровень владения
12	Гонконг	54.44	Средний уровень владения	34	Индонезия	44.78	Очень низкий уровень владения
13	Южная Корея	54.19	Средний уровень владения	35	Перу	44.71	Очень низкий уровень владения
14	Япония	54.17	Средний уровень владения	36	Чили	44.63	Очень низкий уровень владения
15	Португалия	53.62	Средний уровень владения	37	Эквадор	44.54	Очень низкий уровень владения
16	Аргентина	53.49	Средний уровень владения	38	Венесуэла	44.43	Очень низкий уровень владения
17	Франция	53.16	Средний уровень владения	39	Вьетнам	44.32	Очень низкий уровень владения
18	Мексика	51.48	Средний уровень владения	40	Панама	43.62	Очень низкий уровень владения
19	Чешская Республика	51.31	Средний уровень владения	41	Колумбия	42.77	Очень низкий уровень владения
20	Венгрия	50.80	Средний уровень владения	42	Таиланд	39.41	Очень низкий уровень владения
21	Словакия	50.64	Средний уровень владения	43	Турция	37.66	Очень низкий уровень владения
22	Коста-Рика	49.15	Низкий уровень владения	44	Казахстан	31.74	Очень низкий уровень владения

Изучение английского языка в настоящее время

Половина сотрудников международных компаний используют английский язык в повседневной работе.

Важность знания английского, как иностранного языка

Исторически сложилось, что владение иностранным языком или, точнее, владение популярным иностранным языком, является показателем принадлежности к социальной и экономической элите. Английский язык набирал популярность по мере роста Британской Империи и послевоенного экономического подъема США, во многих странах вытесняя французский, ранее являвшийся признаком образованности высших слоев общества. Однако, роль английского языка драматическим образом изменилась за последние 20 лет в процессе наступления глобализации, урбанизации и Интернета. В настоящее время владение английским языком едва ли может вообще рассматриваться как экономическое преимущество, и, вне всякого сомнения, более не является показателем принадлежности к элите. Скорее, владение языком сейчас все больше становится первой необходимостью для всех слоев рабочего населения, также как грамотность за последние два века превратилась из привилегии элиты в основное требование для просвещенного гражданского общества.

Растущему сектору бизнес-аутсорсинга требуется большое количество квалифицированных англоговорящих сотрудников.

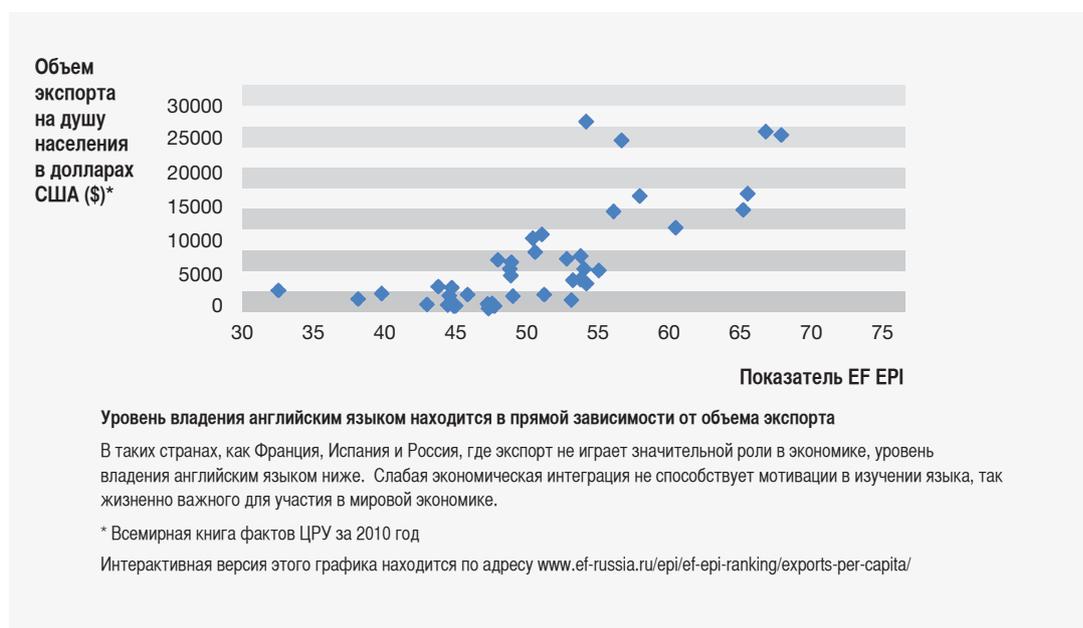
Изучению английского языка способствует глобализация

Анкетирование 2007 года 10 000 неанглоязычных сотрудников международных корпораций показало, что 49% из них используют английский язык в повседневной работе. Только 9% опрошенных вообще не используют английский язык на работе. Фактически, английский язык становится языком общения не только в международном бизнесе, но и почти во всех случаях, когда родные

языки собеседников различаются. Английский служит в качестве универсального способа общения даже в странах, где параллельно существуют несколько местных языков. И пусть сложившийся де-факто статус английского языка порой становится предметом полемики и критики, правительства разных стран все больше признают, что знание гражданами английского языка необходимо для участия в глобальной экономике.

Английский язык как ключевой фактор для привлечения иностранных капиталовложений

Когда американские и британские компании выбирают страны для размещения в них своих бизнес-процессов, следующим решающим фактором после расходов является уровень образования населения и степень его владения английским языком. Развивающиеся страны тоже осознают, что чем лучше они справятся с задачей подготовки квалифицированных кадров, способных общаться на английском языке, тем легче им будет влиться в нарастающий процесс глобального аутсорсинга и извлечь максимальную пользу для своей экономики сферы услуг. В свою очередь, развитая экономика сферы услуг необходима для создания среднего класса, способствующего вложению средств и росту национальной экономики. Неудивительно, что многие развивающиеся страны в настоящее время вводят английский язык в курс начального и даже дошкольного образования, и, более того, используют английский для преподавания ряда предметов. Все больше стран включают английский язык в государственные экзамены.



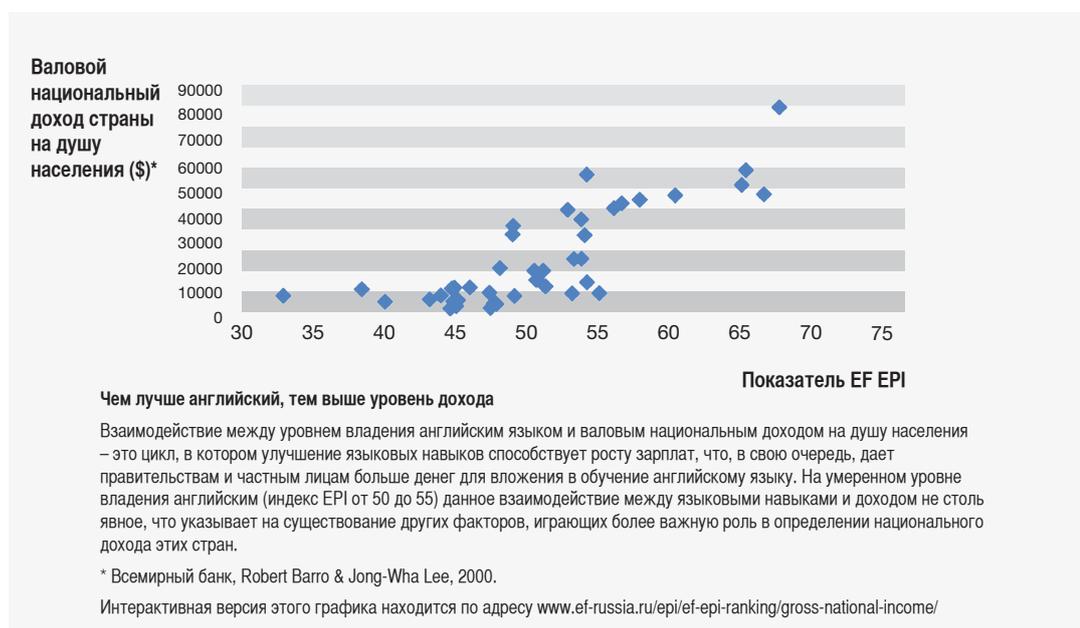
Английский язык способствует инновациям

Международное общение среди ученых и инженеров разных стран занимает центральное место в совместных научных исследованиях и обмене технологиями. Ученые США публикуют самое большое количество научных работ в год, тогда как Великобритания находится на третьем месте, следуя за Китаем. Однако страны с более низким уровнем владения английским языком демонстрируют удивительно низкий уровень международного сотрудничества в области научных исследований. В 2009 году лишь в 15 % научных работ опубликованных в Китае были указаны международные авторы и работы, по сравнению с 45 % в Великобритании и 48 % в Германии. Неспособность читать исследования опубликованные другими странами и вносить свой вклад в международные инновации является серьезной проблемой для стран с низким уровнем владения английским языком среди высококвалифицированных специалистов.

Доход и английский язык

Хотя английский язык уже давно является определенным требованием среди таких видов работ и профессий, как дипломатия и перевод, сегодня знание языка дает явное преимущество почти в любой работе и во всех секторах экономики. Рекрутеры и HR-менеджеры по всему миру докладывают, что кандидаты с уровнем владения английским языком выше среднего явно выделяются из толпы и набирают зарплаты на 30-50% выше квалифицированных кандидатов, не владеющих языком. В то же время, страны с более высоким уровнем дохода на душу населения показывают высокие уровни владения английским языком. Связь между знанием английского языка и уровнем доходов, по всей видимости, представляет собой замкнутый круг, в котором высокий уровень владения языком способствует росту доходов, что, в свою очередь, способствует увеличению инвестиций в обучение английскому языку.

Владение английским языком находится в определенной взаимосвязи с валовым национальным доходом страны



Изучение английского языка

Для трех четвертей англоговорящей аудитории английский не является родным языком

Даже при полном погружении в языковую среду детям нужно от 4 до 7 лет для достижения такого же уровня владения языком, которым обладают их англоязычные сверстники

Среди говорящих по-английски все больше тех, для кого он не является родным языком

За последние пару десятилетий состав изучающих английский язык быстро меняется, поэтому не удивительно, что вслед за этим меняется и теория преподавания. Лингвисты и профессиональные преподаватели английского языка все больше разделяют точку зрения, что конечной задачей обучения английскому является успешное общение, а не жесткие нормы грамматики и правильного произношения. Уже очевидно, что в мире, где три четверти всех англоговорящих не считают этот язык родным, Великобритания и США потеряли свое историческое значение центров английской речи. В наши дни большая доля общения по-английски приходится на неанглоязычное население, которое не очень беспокоится о стандартных грамматических правилах и произношении, если это не мешает им понимать друг друга. Замечено даже, что большинство неанглоязычных людей легче общаются с такими же как они неанглоязычными, чем с теми, для которых английский язык является родным. Носители языка менее терпимо воспринимают ошибки, различия в произношении и неправильную грамматику, и это мешает им успешно общаться.

Обучение английскому языку концентрируется на общении и практическом применении

В связи с этим, предлагается направить процесс обучения языку во всех его формах на развитие навыков успешного общения и оценивать успеваемость именно с этой точки зрения. Пройдут годы, прежде чем подобные изменения достигнут классных комнат и экзаменационных центров по всему миру, но студенты, обучавшиеся в первую очередь навыкам практического общения, будут значительно более востребованы на будущем рынке труда, чем те, кто старательно запоминал правила грамматики. В свою очередь носителям языка, работающим в многоязычной среде, полезно учиться умению внимательно слушать и при необходимости перефразировать, для того, чтобы более успешно общаться с неанглоязычными сотрудниками.

Правда и мифы о возрасте в овладении английским языком

Несмотря на то, что во всем мире возраст начинающих учить английский язык снижается, научного подтверждения теории о том, что есть некий критический возраст для изучения английского иностранцами, не существует. Иными словами, нет такого возрастного барьера, после которого выучить английский язык в качестве иностранного становится практически невозможно. После достижения своего пика в позднем детском периоде, способность к обучению с возрастом медленно и неуклонно снижается, но многие взрослые все равно демонстрируют прекрасную способность к изучению языка. Очевидно, что чем раньше человек начинает учить иностранный язык, тем больше времени остается у него на освоение языка. Однако, исследования показывают, что дети постарше, в возрасте 8-12 лет, обычно быстрее осваивают английский и сохраняют это преимущество даже после нескольких лет обучения. Раннему возрасту приписываются такие лингвистические способности, как обучение в процессе игры, развитие распознавания звуков и речевых схем, языковая любознательность и металингвистическое восприятие; тесты, подобные тем, что используются в EF EPI, не рассчитаны на оценку этих способностей.

Специалисты в области языкового образования сходятся на мнении, что независимо от того, в каком возрасте ребенок начинает учить английский язык, ему понадобится от четырех до семи лет, при полном погружении в языковую среду, чтобы догнать своих англоговорящих сверстников по уровню грамотности и от трех до пяти лет, чтобы начать говорить так же бегло; при частичном погружении в языковую среду, то есть, в тех условиях, которых большинство детей на самом деле учат английский язык, понадобится гораздо больше времени. Признание факта, что полное овладение языком является весьма долгосрочной задачей, поможет изучающим английский устанавливать для себя реалистичные ориентиры и выстраивать программу обучения в соответствии с ними.



Государственное и частное образование

Большинство тестов английского языка не оценивают подлинной цели обучаемого: умения успешно общаться.

Могут пройти десятки лет, прежде чем будут заметны результаты образовательной реформы в области изучения английского языка

Все чаще английский язык начинает входить в образовательные программы государственных школ по всему миру, наравне с математикой или естественнонаучными дисциплинами. Введенные в прошлом десятилетии изменения возраста начала изучения английского привели к тому, что иногда 8 и 15-летние дети начинают учить язык одновременно. Эффект таких изменений на взрослом населении становится очевидным не скоро. Скажем, те люди, которые сейчас в основном сдают наши тесты, пожинают плоды реформ в области изучения английского языка, проводившихся в период с 1980 по 2001 годы, то есть в то время, когда они учились в школах. Поэтому, правительствам, проводящим реформы в настоящий момент, необходимо ясно видеть цель, которую они ставят перед страной в изучении английского языка, а также запастись терпением и настойчивостью на несколько десятилетий, прежде чем проявится заметное повышение уровня владения английским языком среди всего взрослого населения.

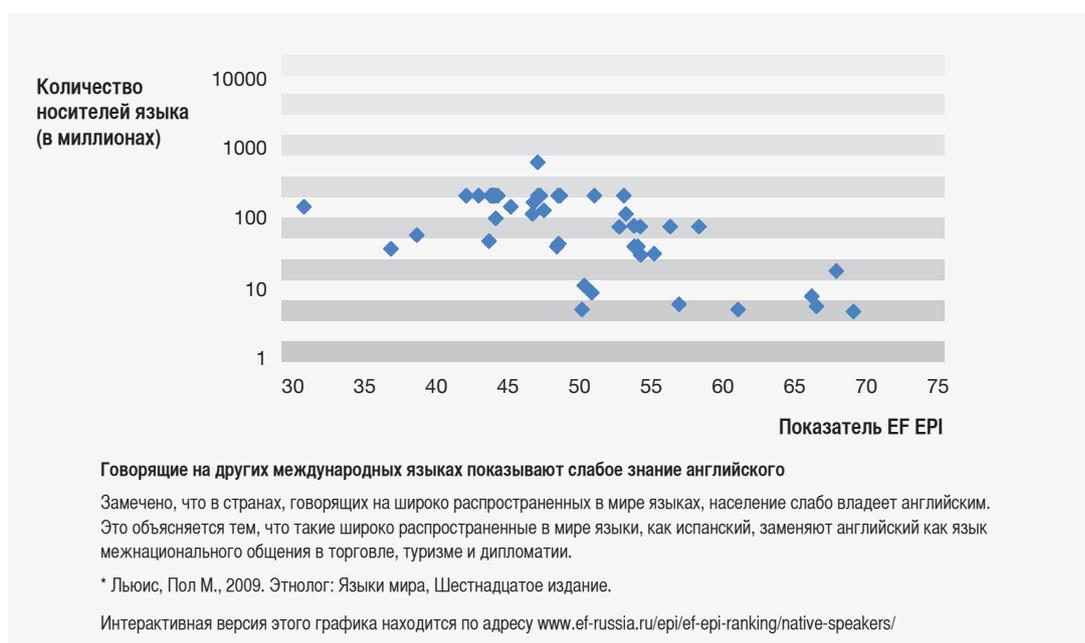
На английском языке говорят параллельно с национальными языками

Во многих странах требование английского языка от студентов вызывает острую полемику. Иногда это происходит потому, что упор делается на важность национального языка, иногда потому, что доминирование английского языка в мире воспринимается как проявление империализма. На самом деле, однако, поддержать такие опасения практически нечем. Известны примеры, когда многоязычные страны, такие как Финляндия и

Малайзия достигли высокого уровня владения английским языком среди населения и при этом не потеряли свое национальное самосознание. Еще труднее доказать утверждение, что США и Великобритания в наши дни намеренно распространяют английский язык на планете, ведь за последнее десятилетие антиамериканские настроения достигли рекордной отметки после окончания Второй мировой войны. Гораздо более очевидным является то, что экономика в период глобализации нуждается в общем языке, и таким языком успешно стал английский.

Студенты и взрослое население обращаются к частному обучению английскому языку

Индустрия частного обучения английскому языку огромна и включает ошеломляющий набор возможностей для всех возрастов и бюджетов, как интерактивных с помощью Интернета, так и автономных. Родители, которых не удовлетворяет положение вещей с изучением языка в общеобразовательных школах, обращаются к групповым курсам для своих даже очень маленьких детей. Взрослые, посещавшие школу во времена, когда изучение английского языка считалось менее важным, теперь обучаются языку интерактивно через Интернет или на вечерних курсах для того, чтобы стать более востребованными на рынке труда. Студенты, стремящиеся получить высший балл при окончании школы или на вступительных экзаменах в университет, не жалеют времени на обучение за рубежом. Компании обучают персонал языку, чтобы улучшить взаимодействие между сотрудниками и в конечном итоге поднять эффективность производства. Помимо всех этих, так сказать, официальных языковых курсов, десятки



тысяч веб-сайтов, не придерживающихся какой-либо структурированной программы обучения языку, дают уроки английского, распространяют рекомендации и видео по электронной почте для всех желающих.

Индустрия обучения английскому языку нуждается в стандартизации

В наши дни у студентов есть возможность выбирать среди постоянно растущего числа методов обучения, начиная от учителя у школьной доски, до специализированных, отвечающих конкретно поставленным задачам, мультиплатформенных и круглосуточно доступных обучающих программах. Исторически сложилось, что большинство студентов получают стандартное образование в государственных школах и университетах и доверяют тем задачам, которые ставятся перед ними, методам их достижения и критериям их оценки при получении дипломов. При обращении же к раздробленному рынку частного образования, все желающие выучить английский язык сталкиваются с огромным числом вариантов. Отсутствие стандартизованных методов для описания возможностей, качества и задач изучения английского языка, а также отсутствие у студентов опыта в самостоятельном определении подобных задач, часто приводят к неоправданым затратам времени и денег на изучения языка непроверенными или неквалифицированными методами, не отвечающими индивидуальным потребностям студентов. Студенты разочаровываются, как от обескураживающего многообразия вариантов в самом начале, так и из-за отсутствия какого-либо прогресса впоследствии, не имея при этом возможности получить персональные и объективные рекомендации.

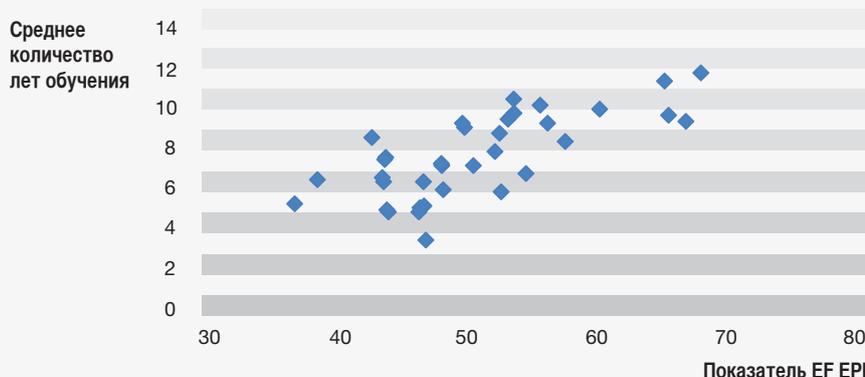
Существующие тесты для оценки уровня владения языком основываются на устаревших понятиях

Попыткой определить в общих чертах уровень языковой подготовки студентов на различных этапах обучения являются Общеευропейские критерии степени владения иностранным языком (CEFR). Они были разработаны в последнее десятилетие и получили широкое распространение в государственном и частном секторах для приведения в соответствие уровней курсов обучения. Однако CEFR является лишь первым шагом на пути установления стандартов в языковом образовании. Нужны более подробные определения градаций уровней владения языком и сопутствующие инструменты их оценки с учетом современного понимания того, что основной целью обучения является развитие навыков общения. Пока же большинство официально принятых тестов, оценивающих уровень владения английским языком все еще остаются в значительной степени ориентированными на старые квалификационные критерии и не соответствуют той роли средства международного общения, которую в настоящее время играет английский язык в мире.

Сопоставимый и обоснованный мировой стандарт

В ответ на очевидную потребность найти способ сравнения уровня владения английским языком в различных странах мира был разработан индекс EF EPI. Этот показатель рассчитан на основании данных, полученных с помощью четырех тестов, в которых приняло участие более 2 миллионов человек из 44 стран, и представляет собой уникальный анализ состояния владения английским языком среди взрослого населения стран мира.

Оцениваемый в 50 миллиардов долларов сектор частного обучения языку слишком раздроблен.



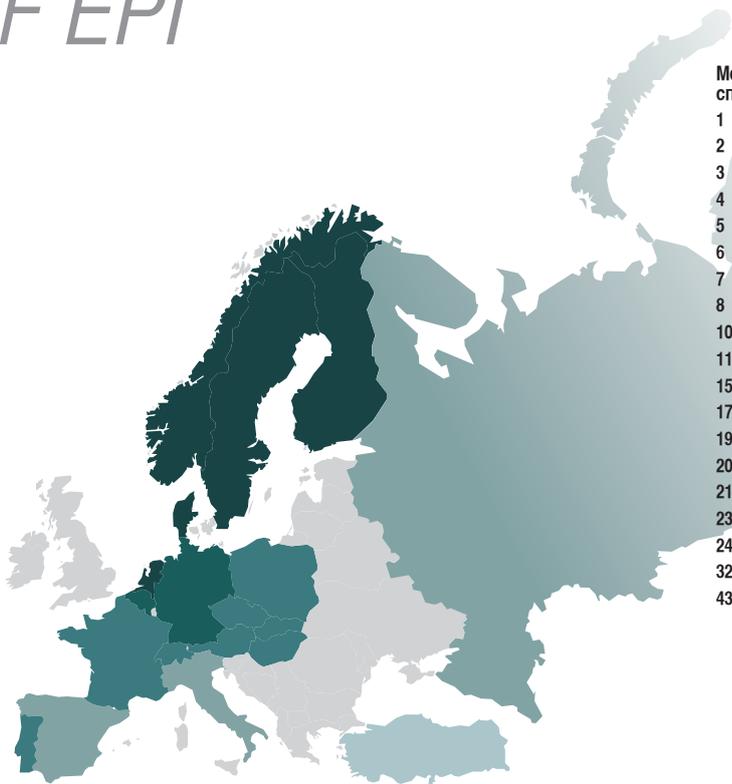
Уровень владения английским языком находится в прямой зависимости от среднего количества лет проведенных в учебных заведениях

Не смотря на невероятное многообразие систем образования в экономическом, политическом и культурном контекстах, прослеживается устойчивая связь между средним количеством лет проводимых учащимися в учебных заведениях и уровнем владения английским языком. Страны, стремящиеся повысить уровень владения английским языком и получить связанные с этим преимущества, должны увеличить период обучения детей в образовательных учреждениях.

* ЮНЕСКО «Глобальный дайджест образования», 2004 г.

Интерактивная версия этого графика находится по адресу www.ef-russia.ru/ef-epi-ranking/number-of-years-of-schooling

Европейская классификация EF EPI



Место в списке	Страна	Показатель	Уровень
1	■ Норвегия	69.09	Очень высокий уровень владения
2	■ Netherlands	67.93	Очень высокий уровень владения
3	■ Дания	66.58	Очень высокий уровень владения
4	■ Швеция	66.26	Очень высокий уровень владения
5	■ Финляндия	61.25	Очень высокий уровень владения
6	■ Австрия	58.58	Высокий уровень владения
7	■ Бельгия	57.23	Высокий уровень владения
8	■ Германия	56.64	Высокий уровень владения
10	■ Польша	54.62	Средний уровень владения
11	■ Швейцария	54.60	Средний уровень владения
15	■ Португалия	53.62	Средний уровень владения
17	■ Франция	53.16	Средний уровень владения
19	■ Чешская Республика	51.31	Средний уровень владения
20	■ Венгрия	50.80	Средний уровень владения
21	■ Словакия	50.64	Средний уровень владения
23	■ Италия	49.05	Низкий уровень владения
24	■ Испания	49.01	Низкий уровень владения
32	■ Россия	45.79	Низкий уровень владения
43	■ Турция	37.66	Очень низкий уровень владения

Индекс EPI, рассчитанный в этом году для 44 стран и территорий, наглядно иллюстрирует сложившийся на сегодняшний день в мире широкий разброс уровня владения английским языком. Сравнение стран с их соседями, торговыми партнерами и ближайшими союзниками представляет собой интереснейшую возможность проанализировать национальные приоритеты и политику в области образования.

Европа достигла наивысшего уровня владения английским языком благодаря своей четкой линии поддержки многоязычной культуры.

Европа показывает высокий уровень владения английским языком

Европа демонстрирует исключительно высокий уровень владения английским языком: за исключением одной, все страны с наиболее высоким положением в списке, находятся в Европе. Евросоюз поставил четкую задачу добиться многоязычия для всех граждан. Такое обязательство является мощной силой, способной изменить государственные школьные программы, корпоративную культуру и политику Евросоюза. В настоящее время более 90% всех учащихся в Европе заканчивают обязательную школьную программу, изучив английский язык. Кроме этого, многие международные компании и заводы в Европе считают английский своим рабочим языком.

Даже начав обучение в более позднем возрасте, можно достичь очень высоких результатов

В тех странах Европы, где обучение английскому начинается с ранних лет, занятия, как правило, идут лишь несколько часов, что незначительно может повлиять на общий уровень знания. Хотя исследования показывают, что преимущества обучения второму языку с ранних лет очевидны, в реальности ограниченное время занятий не позволяет этому фактору оказать значительного влияния. Например, между 1984 и 2000 годами в Нидерландах и Дании дети начинали обучение английскому с 10-12 лет, а в тот же период времени в Испании и Италии – с 8-11 лет. Не смотря на это, уровень владения иностранным языком в Испании и Италии – самый низкий в Евросоюзе. Возможно, это будет важным уроком для тех, кто

принимает решение о начале обучения английскому в школах: недостаточно просто начинать учить язык в раннем возрасте. Квалификация педагогов, материалы и методики, которыми они пользуются, количество учебных часов – вот главные факторы, от которых зависят результаты учащихся.

Английский язык хорошо уживается со всеми национальными языками

Финляндия, Бельгия и Швейцария продемонстрировали, что изучение английского языка не страдает и не вредит в том случае, когда в стране говорят на нескольких языках. Данный факт должен развеять беспокойство тех, кто говорит на региональных языках и считает, что изучение английского отнимает время из учебной программы и вредит их языку. Английский занимает четкую позицию международного языка, и в связи с этим, его роль во влиянии на общество и на личное самосознание отлична от роли региональных и официальных государственных языков, так же как родного языка иммигрантов. Нередко случается, что отданное английскому языку кажущееся предпочтение вызывает возражения со стороны носителей других национальных языков. Когда, например, в некоторых немецкоговорящих кантонах Швейцарии начали обучение детей английскому языку раньше, чем французскому, другому государственному языку Швейцарии, это вызвало дебаты на государственном уровне. Однако наши данные показывают, что конфликт между английским и местными языками вовсе не неизбежен.

Требование знания английского языка в качестве основного иностранного приводит к более высокому уровню владения им

Существует устойчивая взаимосвязь между введением английского языка в качестве обязательного иностранного для всех учащихся и высоким уровнем владения им. В период с 1982 по 2000 годы только в Швеции, Дании, Нидерландах, Норвегии и Германии английский был обязательным иностранным языком для 100% учащихся, тогда как в других странах это был либо другой иностранный язык, либо учащимся или школам предоставлялась возможность выбрать иностранный язык для изучения.

Относительно низкий уровень владения английским языком в Германии среди этой группы стран можно объяснить следующими двумя причинами. Во-первых, до 1989 года английский язык являлся основным иностранным языком только в Западной Германии. Часть студентов в наших тестовых данных обучались в Восточной Германии до 1989 года по образовательной системе, согласно которой английский язык не был обязательным. Во-вторых, в Германии изучению английского языка в школе выделяется меньшее количество лет (5-6 по сравнению с 7-10 годами в странах с более высоким уровнем владения языком). И тогда как нам не удалось установить устойчивую связь между количеством лет обучения английскому языку и уровнем его владения, логично предположить, что там, где английский язык является обязательным предметом для всех студентов, количество лет обучения не может не влиять на общий уровень владения им.

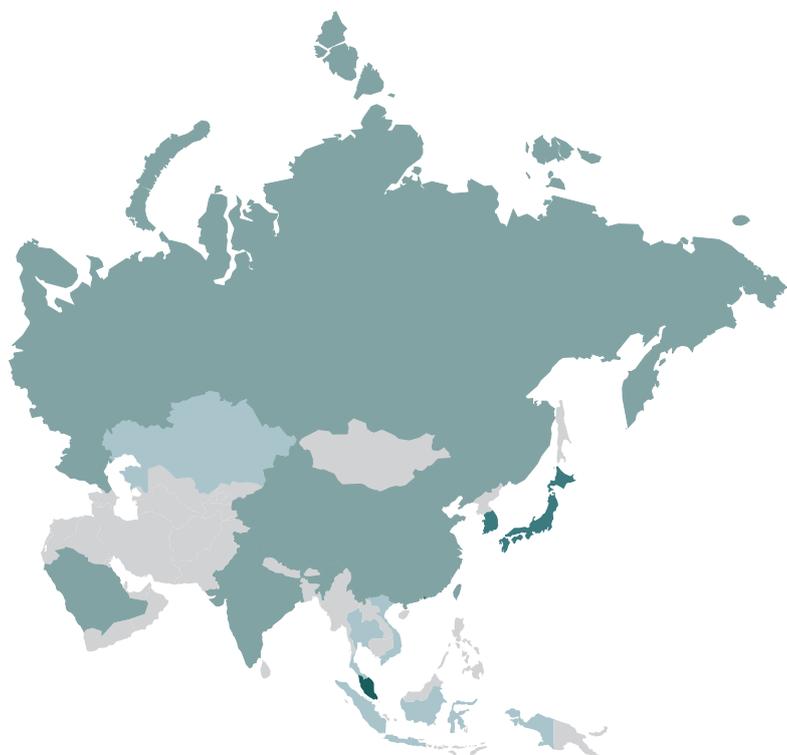
Причины низкого уровня владения языком: Отсутствие реформы образования и недостаток финансирования

Относительно низкий показатель уровня владения языком в Испании легко объясним в контексте значительных образовательных реформ, происшедших за последние 30 лет. В середине 80-х годов Испания находилась на 45 месте в мире по затратам на образование на душу населения, далеко позади других стран Западной Европы. Широкомасштабные реформы 90-х и первого десятилетия нынешнего века означают, что в настоящее время дети в Испании обучаются в соответствии с такими же стандартами, как и школьники в соседних странах. Однако случай с Испанией показывает, что должно пройти немало лет, прежде чем результаты реформ станут заметны на взрослом населении.

Инфраструктура общеобразовательных школ России в период тестирования находилась в плачевном состоянии. 30% учащихся в конце 80-х обучались в школах, где не было воды. Из-за разваливающейся инфраструктуры закрывались десятки тысяч школ, в результате чего, в середине 90-х каждый второй ученик посещал школу, вынужденную работать в 2 или 3 смены. Бюджет на государственное образование в 2005 году составил всего лишь 3,6% валового национального продукта, что значительно ниже, чем в любой стране Евросоюза.



Азиатская классификация EF EPI



Место в списке	Страна	Показатель	Уровень
9	Малайзия	55.54	Высокий уровень владения
12	Гонконг	54.44	Средний уровень владения
13	Южная Корея	54.19	Средний уровень владения
14	Япония	54.17	Средний уровень владения
25	Тайвань	48.93	Низкий уровень владения
26	Саудовская Аравия	48.05	Низкий уровень владения
29	Китай	47.62	Низкий уровень владения
30	Индия	47.35	Низкий уровень владения
32	Россия	45.79	Низкий уровень владения
34	Индонезия	44.78	Очень низкий уровень владения
39	Вьетнам	44.32	Очень низкий уровень владения
42	Таиланд	39.41	Очень низкий уровень владения
44	Казахстан	31.74	Очень низкий уровень владения

Когда сосуществуют несколько языков, английский язык выступает в роли моста, который ни кому не принадлежит, но которым все пользуются.

У Азии есть потенциал для улучшения показателей уровня владения английским языком

Индексы уровней владения английским языком в Азии демонстрируют, что привычные представления могут быть обманчивыми. Например, взгляните на почти одинаковые показатели Индии и Китая. Несмотря на британское колониальное наследие и репутацию англоговорящей нации, на сегодняшний день Индия ни сколько не опережает по уровню знания английского быстро развивающийся Китай. Хотя посчитать количество людей, говорящих на английском языке в каждой стране не так просто, Британский Совет оценил в 2010 году, что в Индии находится от 55 до 350 миллионов человек владеющих английским языком, в то время как издательство Cambridge University Press оценивает что в Китае находится 250-300 миллионов изучающих английский язык. Похоже, что в скором будущем Китай опередит Индию по числу разговаривающих на английском языке, если, конечно, это уже не произошло.

Тайвань и Гонконг имеют показатели ниже, чем можно было бы ожидать. Пример этих двух стран демонстрирует, что экономическое развитие и расходы на образование сами по себе не означают высокого уровня владения английским языком.

Япония, Южная Корея и Гонконг могут похвастаться очень высоким уровнем грамотности населения и историей конфуцианства, высоко ценящего образование.

Интересно отметить, что каждая из этих трех стран проводит отличную от других образовательную политику и имеет свою историю контакта с английским языком. Несмотря на исторически сложившиеся связи Гонконга с Великобританией и официальный статус английского как правительственного языка и языка общественной жизни, Гонконг очень незначительно опережает своих соседей по уровню владения английским среди взрослого населения. Южная Корея и Япония сделали сильный акцент на изучении английского языка, как посредством системы государственного образования, так и с помощью тысяч частных учебных заведений, обучающих английскому языку. Южная Корея и Япония также имели связи с англоговорящими странами в прошедшем столетии, но значительно менее продолжительные и более напряженные.

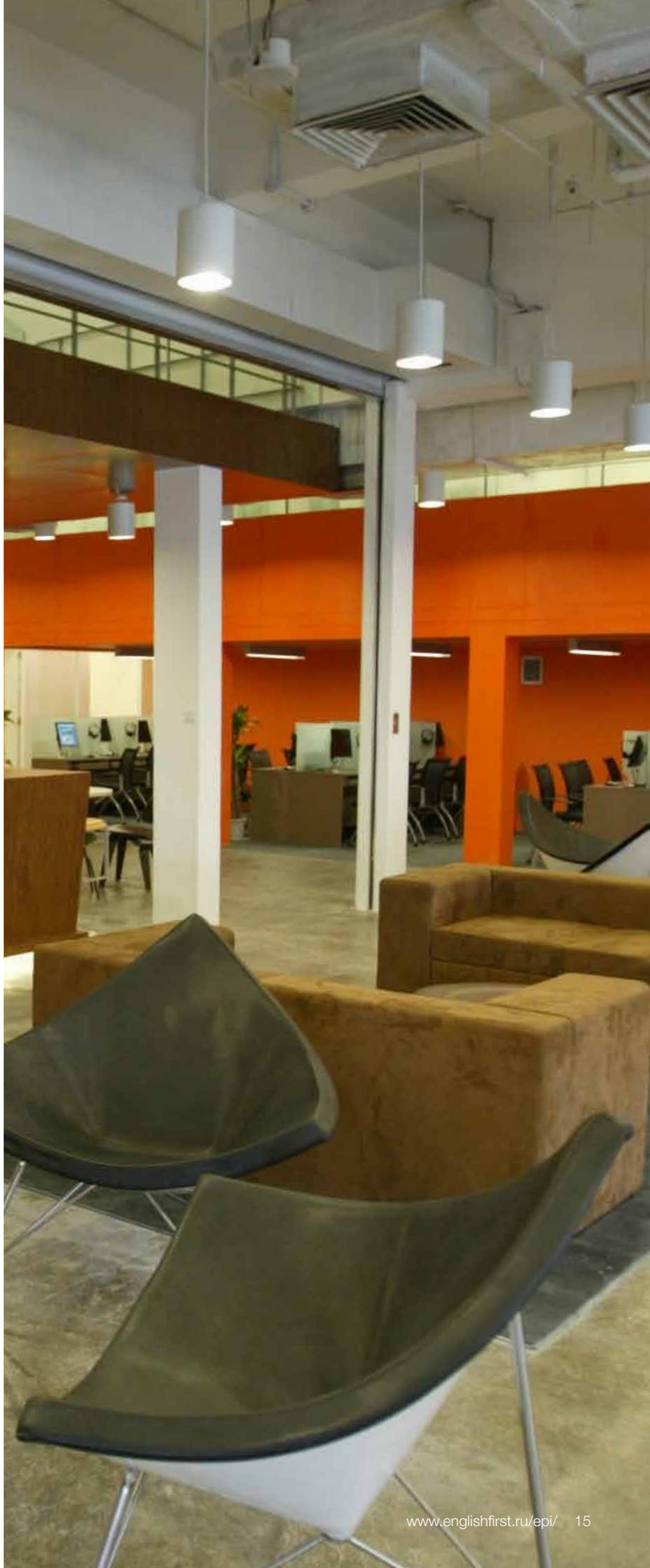
Английский язык служит мостом между языковыми сообществами

Превосходным примером того, что английский язык может стать средством преодоления языковых барьеров между различными сообществами одного и того же государства является Малайзия, страна, демонстрирующая самый высокий уровень владения английским в Азии и единственная страна с таким высоким уровнем за пределами Европы. Помимо малайского большинства в Малайзии проживают значительные по размеру

китайские и индийские сообщества, обладающие своими традициями и языками. Английский в Малайзии давно является обязательным предметом, и преподавать его начинают еще в младших классах школы. По окончании начальной школы учащиеся должны сдавать первый экзамен по английскому; второй экзамен они сдают по окончании средней школы, при этом экзамен проходит по британской системе экзаменов для обычных средних школ «O-level». Английский язык в Малайзии, не являясь родным ни для одного из сообществ, рассматривается ими в качестве общего языка, а также служит средством международного общения.

Китай придает исключительную важность обучению английскому языку

Настоящее чудо в области лингвистики совершает Китай. Чтобы извлечь максимальную экономическую выгоду из своего нынешнего положения на мировом рынке, Китай наращивает темпы преподавания английского языка, и, в то же время, стимулирует использование северокитайского языка, известного также как мандаринский китайский, в качестве языка межнационального общения внутри страны. Людей, изучающих английский язык в Китае больше, чем в любой другой стране. Несмотря на то, что, как показывает индекс EF EPI, Китаю еще нужно много поработать, прежде чем владение языком в стране достигнет удовлетворительного уровня, правительство страны демонстрирует решительность в деле обучения английскому языку, как учащихся государственных школ, так и взрослых, преимущественно занятых в государственном секторе. В курсе подготовки к Олимпийским играм 2008 года в Пекине и Всемирной выставки в Шанхае 2010 года правительство поставило перед работниками различных областей государственной экономики четко определенные задачи в области изучения языка, и установило сроки, до которых все общественные места, такие, например, как туалеты и рестораны, должны были быть оборудованы справочной информацией, надписями и вывесками на английском языке. Естественно, что в ситуации, когда экономика всего региона все в большей степени зависит от Китая, другим странам региона невольно придется поддерживать заданный Китаем темп в освоении английского языка. всего региона все в большей степени зависит от Китая, другим странам региона невольно придется поддерживать заданный Китаем темп в освоении английского языка.



Латиноамериканская классификация EF EPI



Место в списке	Страна	Показатель	Уровень
16	■ Аргентина	53.49	Средний уровень владения
18	■ Мексика	51.48	Средний уровень владения
22	■ Коста-Рика	49.15	Низкий уровень владения
27	■ Гватемала	47.80	Низкий уровень владения
28	■ Сальвадор	47.65	Низкий уровень владения
31	■ Бразилия	47.27	Низкий уровень владения
33	■ Доминиканская Республика	44.91	Очень низкий уровень владения
35	■ Перу	44.71	Очень низкий уровень владения
36	■ Чили	44.63	Очень низкий уровень владения
37	■ Эквадор	44.54	Очень низкий уровень владения
38	■ Венесуэла	44.43	Очень низкий уровень владения
40	■ Панама	43.62	Очень низкий уровень владения
41	■ Колумбия	42.77	Очень низкий уровень владения

Низкое качество школьного образования и уровня посещаемости столкнули Латинскую Америку на самые нижние позиции классификации по регионам.

Основательное базовое образование для всех граждан является обязательным условием высокого уровня владения английским языком.

В Латинской Америке международным языком общения является испанский

Латинская Америка является самым слабым регионом по средним показателям владения английским языком, едва преодолевающим минимальный порог категории «низкий уровень владения». Частично это объясняется большим значением испанского языка в данном регионе, который уже является общим языком международной торговли, туризма и дипломатии, тем самым снижая роль английского.

Слабое начальное образование в государственных школах неблагоприятно влияет на показатель уровня владения языком

Слабое знание английского языка в регионе также объясняется плохим состоянием государственного образования в Латинской Америке, зачастую в сочетании с низкой посещаемостью школ детьми. Согласно докладу рабочей группы, созданной в 1999 году, половина школьников поступающих в государственные школы Латинской Америки, не заканчивают обучение в начальной школе, и только один из трех детей среднего школьного возраста посещает среднюю школу. По сравнению с 95%

малайзийских детей, имеющих начальное образование, разница поразительна.

Но даже тем, кто заканчивает государственные школы, низкое качество образования зачастую не позволяет успешно находить работу в условиях глобализации экономики. Это подтверждается и рядом докладов различных международных организаций, проводивших исследования в 90-ые годы, в которых делается вывод, что по состоянию образования страны Латинской Америки значительно отстают от сопоставимых по развитию стран других регионов мира.

Предпосылки высокого уровня владения языком

Высокий процент посещаемости государственных школ является залогом хорошего показателя владения языком. В период между 1984 и 2001 годами наиболее высокая посещаемость школ отмечалась в Бразилии и Аргентине. Головокружительный рост посещаемости школ продемонстрировала за этот период Бразилия – поднявшись от 62% в 1984 году, одного из самых низких показателей среди стран региона, до 90% в 2001, заняв первое место в Латинской Америке. Однако, в течение ряда лет, когда участники нашего тестирования

находились в школьном возрасте, уровень посещаемости школ в Бразилии был чрезвычайно низким. Вне всяких сомнений общеобразовательный уровень населения является краеугольным камнем при принятии решения, как о необходимости, так и о способности населения освоить английский язык.

На уровень владения английским языком влияют экономические и социальные связи с англоязычными странами

Двумя странами региона, демонстрирующими более-менее приемлемый уровень владения английским языком, являются Гватемала и Мексика. Эти страны по всей вероятности пользуются преимуществом благодаря наличию обусловленных иммиграцией сильных связей с США. В период между 1990 и 1999 годами, мексиканцы составили 30% от всех легальных иммигрантов в Америке, что намного выше доли любой другой страны происхождения. Некоторые иммигранты остаются в США, укрепляя личные связи между англоговорящими, родившимися в Америке детьми, и членами семьи, оставшимися на родине, тогда как другая часть иммигрантов возвращается домой, принося с собой знание английского языка. Несомненно, что в обоих случаях устойчивые иммиграционные связи с англоговорящими странами оказывают влияние на уровень владения английским языком, хотя это воздействие не является достаточно сильным, чтобы привести к значительному повышению уровня среди всего взрослого населения.





Заключение

Необходимость владения английским языком в период экономической глобализации

Способность общаться по-английски быстро становится необходимым требованием в условиях глобализации экономики. Если раньше знание английского языка являлось преимуществом, то в наши дни это уже необходимость, и неспособность общаться на английском оборачивается экономическими потерями. За прошедшее десятилетие эту тенденцию хорошо поняли и государства и люди, в связи с чем, изучение английского языка приобрело невиданные до сих пор масштабы.

Но, несмотря на взрывной рост процесса изучения языка, мы не располагаем достаточным количеством данных, чтобы оценить, насколько далеко продвинулись страны в своем стремлении добиться владения английским языком среди населения. Индекс EF EPI все же позволяет нам дать некоторые рекомендации, которые могут помочь повышению общего уровня владения языком:

- Обеспечивайте полную посещаемость школ детьми и поддерживайте образование на уровне существующих мировых стандартов
- Вводите английский язык в качестве обязательного предмета с 12 лет. Изучение языка должно продолжаться в средней школе, профессиональном училище, или университете.
- Поощряйте многоязыковую культуру. Чем больше способность говорить на нескольких языках будет приветствоваться в семьях и на государственном уровне, тем больше ребенок будет к этому стремиться. Культуру многоязыкового общения трудно определить, но зато легко узнать. Те, кто приезжают в скандинавские страны или другие страны с высоким уровнем знания английского языка населением, это быстро замечают. Одним из убедительных признаков национальной культуры с высоким уровнем владения английским языком является глава государства, выступающий во время зарубежных поездок и общающийся со СМИ по-английски.
- Надо признать, многие взрослые не учили английский в школах, но сейчас экономика диктует свои условия, и они встали перед необходимостью выучить язык. Им нужен доступный метод обучения и реалистические задачи, поскольку чтобы овладеть иностранным языком по-настоящему потребуются годы. Эффективной стратегией языкового образования для взрослых студентов могут стать долгосрочные программы обучения на рабочих местах и выделение стипендий. Особенно удобно проводить такую политику в

отношении работников государственного сектора, составляющих в большинстве стран более 10% трудоспособного населения.

- Нужно обучать не только умению общаться, но и методам установления взаимопонимания в тех случаях, когда общение оказывается затруднено. Чтобы извлечь максимальную пользу от времени, потраченного на изучение английского языка, как студенты, так и преподаватели должны уделять большее внимание не грамматике, а развитию навыков общения. Многим взрослым студентам, обучавшимся английскому языку традиционными методами, необходима дополнительная практика по отработке навыков аудирования (восприятия иностранной речи на слух) и говорения.
- Разрабатывайте более надежные, стандартизованные методы, которые бы позволили оценивать и поощрять развитие эффективных навыков общения на английском языке, а не только зазубренные правила грамматики. Разработка и принятие таких стандартизованных методов помогут поднять уровень мотивации взрослых студентов и повысят качество обучения, как в государственном, так и в частном секторе.

Международные тесты уровня владения английским языком

Международные тесты, определяющие уровень владения английским языком, не только позволяют сравнивать эффективность различных систем образования, но и поощряют дискуссию на тему оценочных стандартов и целей обучения. Подобно таким тестам, как TIMSS и PISA, по результатам которых оценивается знание математики, естественных наук и навыков чтения у школьников по всему миру, тест EF EPI направлен на сравнение уровней владения английским языком в мировом масштабе. Мы приглашаем все организации, имеющие свои данные по результатам языкового обучения, присоединиться к обсуждению в надежде, что сможем улучшить эффективность изучения английского сотнями миллионов человек по всему миру.

Необходимы более надежные, стандартизованные методы, которые бы позволили оценивать эффективные навыки общения, а не только знание грамматики.

Подробнее об индексе EF EPI

Это первое издание, посвященное индексу уровня владения английским языком EF. Мы планируем и в дальнейшем издавать отчеты, отражающие изменение ситуации со знанием английского в мире.

Тест

Разработанный компанией EF индекс уровня владения английским языком (EF EPI) рассчитывает средний уровень по стране на основе данных, полученных посредством четырех различных тестов на знание английского языка. Данные тесты проводятся ежегодно среди сотен тысяч представителей взрослого населения. Два из них являются бесплатными и доступны любому пользователю Интернета. Два других теста проводятся среди зарегистрированных на предлагаемые компанией EF курсы английского языка перед началом курсов, и направлены на определение уровня знания английского у студента с целью выбора соответствующего места в учебном процессе. Все четыре теста включают в себя разделы по проверке грамматики, словарного запаса, навыков чтения и аудирования. Один из тестов состоит из 30 экзаменационных вопросов, подбираемых по сложности в зависимости от правильности ответов студента на предыдущие вопросы. Остальные три теста включают в себя от 60 до 80 вопросов, выбор которых не изменяется в процессе тестирования. Результаты дают возможность выбрать соответствующий уровень для студента в программе курсов EF. Все тесты сдаются студентами на их домашних компьютерах, и поскольку они не влияют на сертификацию или допуск к программе, то для студентов не имеет смысла мошенничать или зазубривать ответы, чтобы искусственно увеличить свои результаты.

Участники тестирования

Индекс EF EPI был рассчитан на основе результатов тестирования 2 368 730 участников из 42 стран и территорий с 2007 по 2010 годы. Демографические данные не были собраны. Только страны, где тестирование прошли не менее 400 человек, были включены в индекс. Страны, в которых по двум или более тестам тестирование прошли менее 100 человек на тест, также были исключены, независимо от общего числа тестируемых.

Мы осознаем, что поскольку участники не были отобраны по каким-то критериям, а сами принимали решение пройти тесты, то нельзя с уверенностью сказать, что они отражают состояние страны в целом. В тестах принимали участие только те, кто планировал заняться изучением английского языка, или просто хотел узнать, насколько хорошо он знает английский. Кроме того, автоматически отсеялись те, кто не имеет доступа в интернет или просто не умеет пользоваться компьютером. Таким образом, исключается участие в тестах неимущих и необразованных слоев населения, что приводит к завышению показателей в целом по стране.

Как рассчитываются результаты

При расчете показателя EF EPI по стране, для каждого теста подсчитывается процентный вес правильных ответов по отношению к общему числу вопросов. Затем, результаты всех четырех тестов по стране усредняются.

На основании результатов тестирования каждой стране присваивалась категория, что позволило выделить группы стран с близким уровнем владения английским языком и провести сравнение как внутри, так и между регионами. Пограничные показатели категорий уровня владения были установлены на основании более чем 40 летнего практического опыта компании EF в области обучения английскому языку. Уровни программ обучения в EF были независимо проанализированы экзаменационным советом Кембриджского университета по английскому языку в качестве иностранного и приведены в строгое соответствие с общеевропейскими критериями.

EF Education First

Компания EF Education First (EF) была основана в 1965 с целью преодоления языковых, культурных и географических барьеров. Имея 400 школ и более 15 миллионов студентов, EF предлагает широкий спектр программ от языковых курсов и образовательных поездок, до культурного обмена и получения ученых степеней. В состав компании EF Education First входят подразделения EF English First и EF English Town, миссией которых является преподавание английского языка во всем мире. В числе своих клиентов EF насчитывает 1200 различных корпораций, работников которых EF обучает или обучала английскому языку, кроме того, EF официально проводила языковую подготовку персонала для Олимпийских игр в Пекине, а в настоящее время помогает Бразилии обучать английскому языку персонал для грядущего в 2014 году Кубка мира по футболу. Более подробную информацию об этом можно найти на веб-сайтах этих компаний www.englishfirst.ru/epi/ и www.englishtown.ru.

Контакты

С вопросами и комментариями обращайтесь, пожалуйста, по электронной почте pr.russia@ef.com или телефону +852 2111 2370.

ССЫЛКИ

Special thanks to Kate Bell, Eric Feng, Dr. Christopher McCormick, Ming Chen, Ku Chung and Britt Hult

Canagarajah, A.S. *Resisting Linguistic Imperialism in English teaching*. Oxford: Oxford University Press, 1999.

Carnoy, M. "Globalization and Educational Reform: what planners need to know," *Fundamentals of Educational Planning*. Paris: UNESCO, 1999.
<http://www.uned-illesbalears.net/esp/desarrollo2.pdf>

CIA. "The World Factbook", 2010.
<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>

Crystal, D. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

Collier, V.P. "The Effect of Age on Acquisition of a Second Language for School", *New Focus, the National Clearinghouse for Bilingual Education*, 1988, Number 2.
http://www.thomasandcollier.com/Downloads/1988_Effect-of-Age-on_Acquisition-of_L2-for-School_Collier-02aage.pdf

Council of Europe. "Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment". Cambridge University Press, 2001.

Country Statistical Profiles. OECD Stat Extracts, 2009.
<http://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CSP2009>

Curtis, G. E. ed. *Russia: A Country Study*. Washington: GPO for the Library of Congress, 1996.
<http://countrystudies.us/russia/>

Eurydice. "Key Data on Teaching Languages at School in Europe". Brussels: Eurydice European Unit, 2008.
http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/095EN.pdf

Global English Corporation. "Globalization of English 2007 Report", 2007.
<http://www.globalenglish.com/m/dl/whitepapers/GlobalizationResearch.pdf>

Graddol, D. "English Next". London: British Council, 2006.
<http://www.britishcouncil.org/learning-research-english-next.pdf>

Graddol, D. "English Next India". London: British Council, 2010.
<http://www.britishcouncil.org/learning-english-next-india-2010-book.htm>

Ha, P. L. "Toward a Critical Notion of Appropriation of English as an International Language", *Asian EFL Journal*, Volume III, Issue 3, Article 3. 2005.
http://www.asian-efl-journal.com/September_05_plh.php

Hakuta, K., Goto Butler, Y., & Witt, D. "How Long Does It Take English Learners to Attain Proficiency?", *University of California Linguistic Minority Research Institute Policy Report*, 2000-1.
<http://www.stanford.edu/~hakuta/www/research/publications/%282000%29%20-%20HOW%20LONG%20DOES%20IT%20TAKE%20ENGLISH%20LEARNERS%20TO%20ATTAIN%20PR.pdf>

Hakuta, K. "A Critical Period for Second Language Acquisition?", In D. Bailey, J. Bruer, F. Symons & J. Lichtman (eds.), *Critical Thinking about Critical Periods*. (pp. 193-205). Baltimore: Paul Brookes Publishing Co., 2001.
<http://www.stanford.edu/~hakuta/www/research/publications/%282001%29%20-%20A%20CRITICAL%20PERIOD%20FOR%20SECOND%20LANGUAGE%20ACQUISITION.pdf>

Hudson, R. A., ed. *Brazil: A Country Study*. Washington: GPO for the Library of Congress, 1997.
<http://countrystudies.us/brazil/>

Human Development Index Trends (1980-2007) United Nations Development Program.
<http://hdr.undp.org/en/statistics/data/motionchart/>

Jenkins, J. *The Phonology of English as an International Language*. Oxford: Oxford University Press, 2000.

Lewis, Paul. *Ethnologue: Languages of the World*, 16th edition, 2009.
<http://www.ethnologue.org>

McKay, S. L. *Teaching English as an International Language: rethinking goals and approaches*. Oxford: Oxford University Press, 2002.

Moloney, A. "Colombia training targets poor", *Guardian Weekly*, July 22, 2005.
<http://www.guardian.co.uk/education/2005/jul/22/tefl>

Programme for International Student Assessment (PISA), "The High Cost of Low Educational Performance", OECD, 2010.
<http://www.oecd.org/dataoecd/11/28/44417824.pdf>

SCImago Journal & Country Rank. "International Science Ranking", SCImago Lab 2009.
<http://www.scimagojr.com/countryrank.php>

Seidlhofer, B. "A Concept of International English and Related Issues: From 'Real English' to 'Realistic English'?" *Strasbourg: Language Policy Division, DG IV – Directorate of School, Out-of-School and Higher Education, Council of Europe*, 2003.
<http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/seidlhoferen.pdf>

Smith, M. "Educational Reform in Latin America: Facing a Crisis". *The International Development Research Centre*, February 19, 1999.
http://www.idrc.ca/en/ev-5552-201-1-DO_TOPIC.html

Solsten, E. and Meditz, S. W., ed. *Spain: A Country Study*. Washington: GPO for the Library of Congress, 1988.
<http://countrystudies.us/spain/45.htm>

Strebel, Etienne. "Early English helps Swiss children learn French". *Swissinfo*, Apr 10, 2009.
http://www.swissinfo.ch/eng/Early_English_helps_Swiss_children_learn_French.html?cid=7330574

Svartvik, J. & Leech, G. *English: One Tongue, Many Voices*. New York: Palgrave Macmillan, 2006.

UNESCO "The Education For All by 2015 Global Monitoring Report", Oxford: Oxford University Press, 2008.
<http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001547/154743e.pdf>

UNESCO "The Global Education Digest 2004: Comparing Education Statistics" Across the World
http://www.unesco.org/education/docs/EN_GD2004_v2.pdf

United States. Department of Homeland Security. *Yearbook of Immigration Statistics: 2008*. Washington, D.C.: U.S. Department of Homeland Security, Office of Immigration Statistics, 2009.
http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/statistics/yearbook/2008/01s_yb_2008.pdf

World Bank World Development Indicators 2008.
<http://data.worldbank.org/indicator/NY.GNP.PCAP.CD>